

# Catalogue Produits et services professionnels de l'Ordre des comptables agréés du Québec



**Ma 1<sup>re</sup> source de référence**  
**Saison 2010•2011**

## Passé « Découverte PSP »

Plus de  
50 % de  
rabais

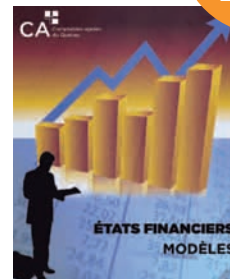
Spécial CA 499 \$\*

Procurez-vous une passe « Découverte PSP »  
**et choisissez 5 produits professionnels**  
parmi les suivants, selon vos besoins :



Prix  
unitaire  
315 \$

- Résumé du budget du Québec (français et anglais)
- Résumé du budget fédéral (français et anglais)



Prix  
unitaire  
200 \$

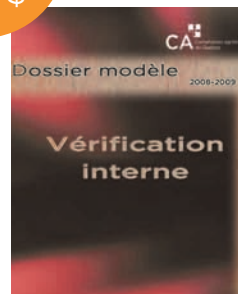
- États financiers modèles - Entreprises à capital fermé
- États financiers modèles pour les sociétés fermées
- Model Financial Statements - Private Enterprises
- Model Financial Statements for Private Enterprises
- États financiers modèles - Organismes sans but lucratif
- Model Financial Statements - Not-for-Profit Organizations

Prix  
unitaire  
200 \$



- Référentiels PDF - Consultation à l'écran

Prix  
unitaire  
200 \$



- Dossiers modèles PDF - Consultation à l'écran

\* Prix courant CA : 599 \$ + taxes (en vigueur à partir du 30 juin 2010)

## L'ORDRE, VOTRE PREMIÈRE SOURCE DE RÉFÉRENCE !

Faire de l'Ordre la première source de référence des membres en bonifiant constamment l'offre de produits et de services professionnels fait partie des orientations stratégiques pour 2010 - 2014.

Pour atteindre cet objectif, nous travaillons à offrir, à des prix avantageux, une gamme d'activités de formation, d'outils et de ressources ciblés qui favorisent la reconnaissance des compétences distinctives des CA.

Alors, pour approfondir vos connaissances et exceller dans votre emploi ou tout simplement pour rafraîchir quelques notions, nous vous proposons de choisir 5 publications parmi une panoplie d'outils de références et d'économiser ainsi plus de 50 % avec notre passe « Découverte PSP » que VOUS pouvez personnaliser.

- Choix parmi trois états financiers modèles
- Choix parmi dix-sept référentiels
- Choix parmi huit dossiers modèles
- Choix parmi deux résumés des budgets

**Profitez de cette offre avant qu'il ne soit trop tard, le rabais prend fin le 30 juin 2010.**

L'Ordre met également à votre disposition des outils de référence répondant à vos critères, vos besoins et votre secteur d'activité. Qu'il s'agisse des IFRS/IAS, des NCA/NAGR, des normes pour les entreprises à capital fermé ou de la gouvernance et de la gestion financière, nous avons ce qu'il vous faut.

Découvrez dans les pages qui suivent ce qui fait de l'Ordre votre première source de référence!



**DANIEL BENARD, CA**

Vice-président,  
Produits et  
services professionnels

## DES OUTILS DE RÉFÉRENCE ET DES RESSOURCES À PORTÉE DE MAIN

### NOUS AVONS CE QU'ILS VOUS FAUT !

<b>VOUS ÊTES CA EN CABINET</b>	<b>VOUS ÊTES CA EN ENTREPRISE OU DANS LE SECTEUR PUBLIC</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• États financiers modèles IFRS/IAS, entreprises à capital fermé et sociétés fermées, OSBL</li><li>• Référentiels en normalisation : NAGR, IFRS/IAS et entreprises à capital fermé</li><li>• Dossiers modèles - NVGR et NAGR</li><li>• Programme d'audit NVGR et NAGR</li><li>• Manuel d'assurance de la qualité</li><li>• Programme de missions d'examen et de compilation</li><li>• Référentiels en fiscalité des sociétés, fiscalité des particuliers et taxes à la consommation</li><li>• Bulletins <i>Le Tacticien</i> (taxes) et <i>Du point de vue fiscal</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Référentiels en finance et en gouvernance</li><li>• États financiers modèles IFRS/IAS, entreprises à capital fermé et sociétés fermées, OSBL</li><li>• Référentiels en normalisation : IFRS/IAS, entreprises à capital fermé</li><li>• Dossier modèle en vérification interne</li><li>• Plusieurs nouveautés à venir en 2010-2011 — Surveillez le prochain catalogue en août 2010</li></ul>

## TABLE DES MATIÈRES

### PRODUITS ET SERVICES PAR COMPÉTENCES

Certification et gestion d'un cabinet .....	3
Comptabilité et présentation de l'information financière.....	9
Fiscalité et taxes à la consommation.....	12
Gouvernance, gestion des risques et gestion financière.....	15

### PRODUITS ET SERVICES PROFESSIONNELS VEETTES DONT VOUS NE SAUREZ PLUS VOUS PASSER!

Outils développés par nos experts chevronnés.....	18
Services professionnels par nos experts chevronnés.....	19

➤ **Pour commander, trois options à l'aide du bon de commande :**



En ligne : [www.ocaq.qc.ca/servicesca](http://www.ocaq.qc.ca/servicesca) ou [www.ocaq.qc.ca/publicationsca](http://www.ocaq.qc.ca/publicationsca)



Par la poste : 680, rue Sherbrooke Ouest, 18e étage, Montréal, Québec H3A 2S3



Par télécopieur : 514 843.8375



100%



L'utilisation de ce papier 100 % recyclé pour l'impression de ce catalogue a permis de sauver 36 arbres



Sources Mixtes

Groupes de produits issus de forêts bien gérées et d'autres sources contrôlées.  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SW-COC-001353  
© 1996 Forest Stewardship Council

Veuillez noter que dans le cadre de certains cours, des publications peuvent être remises gratuitement aux personnes qui y assistent. Pour plus de renseignements, consultez le site Web de l'ordre à [www.ocaq.qc.ca/publicationsca](http://www.ocaq.qc.ca/publicationsca)

Les taxes et les frais de port et de manutention sont en sus. Les frais de port et de manutention ne s'appliquent pas dans le cas de publications électroniques. Les publications en format PDF - Consultation à l'écran ne peuvent être imprimées. Il est cependant possible de les enregistrer sur votre poste de travail, de surligner du texte et d'écrire des commentaires. Les publications en format électronique (Word, Excel, PDF) doivent être payées lors de la commande. Ces publications ne sont pas remboursables. Les clauses d'utilisation et/ou de reproduction des publications sont reproduites à la fin de la description sur le site Web à l'adresse [www.ocaq.qc.ca/publicationsca](http://www.ocaq.qc.ca/publicationsca) L'Ordre des comptables agréés du Québec se réserve le droit de retirer toute publication ou d'arrêter d'offrir tout service. Tous les prix sont sujets à modification sans préavis.

## CERTIFICATION ET GESTION D'UN CABINET

Pour vous aider à appliquer les normes de certification dans la gestion de votre cabinet : utilisez les services-conseils de nos experts indépendants et les références techniques! N'hésitez plus, visitez le [www.ocaq.qc.ca/servicesca](http://www.ocaq.qc.ca/servicesca) et posez votre question.



### Services-conseils par nos experts indépendants\*

- **Conseils - Application des normes de certification - NVGR et NAGR**

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4018 Taux horaire 200 \$

Coefficiente, Couture et Huard CA, SENC

N° 4000 Taux horaire 125 \$

- **Conseils - Manuel d'assurance de la qualité**

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4040 Taux horaire 200 \$ - **Exclusif aux CA**

- **Conseils - Application des normes de certification - Organismes municipaux**

Dominique Collin, CA

Martin, Boulard & Associés, S.E.N.C.R.L.

N° 4079 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des normes de certification - Organismes sans but lucratif**

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4080 Taux horaire 200 \$

Annie Smargiassi, CA

Gosselin + associés inc./Villeneuve Venne S.E.N.C.R.L.

N° 4091 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des normes de certification - CPE**

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4077 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des normes de certification - Coopératives**

Annie Smargiassi, CA

Gosselin + associés inc./Villeneuve Venne S.E.N.C.R.L.

N° 4082 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Achat et vente de clientèle**

Que devriez-vous considérer avant l'achat ou la vente d'une clientèle? Nos conseillers peuvent vous guider tout au long des étapes menant à la transaction.

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4012 Taux horaire 200 \$ - **Exclusif aux CA**

\* Achat minimum 1 heure - Paiement exigé avant service - Heure(s) supplémentaire(s) facturée(s) à la fin du service.

## Services-conseils par nos experts indépendants\* (suite)

### ● Conseils - Démarrage d'un cabinet ou retour à la pratique

La phase de démarrage d'un cabinet comporte plusieurs caractéristiques, telles que l'établissement d'objectifs, le développement et la vente de services, l'expérience administrative et plusieurs autres. Vous trouverez des réponses pratiques pouvant vous guider vers un bon départ.

L'équipe de Michel Mathieu, CA  
Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4010      Taux horaire      200 \$ - **Exclusif aux CA**

### ● Conseils - Gestion d'un cabinet

Vous désirez obtenir des conseils afin d'accroître la productivité de votre personnel et gérer efficacement la révision de dossiers? Nos conseillers peuvent vous guider quant à différents aspects de la gestion de votre cabinet.

L'équipe de Michel Mathieu, CA  
Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4009      Taux horaire      200 \$ - **Exclusif aux CA**



## Références techniques<sup>1</sup>

Visitez [www.ocaq.qc.ca/servicesca](http://www.ocaq.qc.ca/servicesca) et posez votre question. Nous vous rappellerons rapidement. Ce service offre aux membres de l'Ordre et au public des références quant aux normes en certification du *Manuel de l'ICCA*.

### ● Références aux normes - Information et guide dans l'application des normes d'audit et de certification - NVGR et NAGR

Ordre des comptables agréés du Québec

N° 4017	Tarif par question	CA	Gratuit
		Non-CA	50 \$



## Références déontologiques<sup>1</sup>

Ce service offre aux membres et au public des références en ce qui a trait au Code de déontologie.

### ● Références déontologiques

Ordre des comptables agréés du Québec

N° 4016      **Gratuit** pour les CA et le public



## Guide du praticien canadien (GDP • CA) - Nouvelles normes NAGR

Pour vous aider dans l'application des normes de certification : utilisez le *Guide du praticien canadien* ainsi que les programmes d'audit!

### ● ICCA - Guide du praticien canadien (GDP•CA) - NAGR **Disponible à l'été 2010**

Ce guide détaillé vise à aider les praticiens à exécuter des missions d'audit, d'examen et autres missions de certification et de compilation pour les petites et moyennes entités. Le volume 1 présente un résumé des exigences et concepts clé, dont les nouvelles Normes d'audit généralement reconnues (NAGR). Le volume 2 fournit une approche pratique étape par étape pour exécuter une mission, illustrée par deux études de cas. Le GDP•CA comprend aussi un CD contenant des modèles PDF de lettres, de rapports et de formulaires de mission, ainsi que les *États financiers modèles à usage général*. Les abonnés du GDP•CA peuvent également commander les modèles de lettres, de formulaires et de rapports en format Word et Excel.

<sup>1</sup> Disponible en anglais

\* Achat minimum 1 heure - Paiement exigé avant service - Heure(s) supplémentaire(s) facturée(s) à la fin du service.

## Guide du praticien canadien (GDP • CA) (suite)

N°	9001	Papier	CA	295 \$	Non-CA	550 \$
N°	9002	DVD	CA	295 \$	Non-CA	550 \$
N°	9003	Internet	CA	295 \$	Non-CA	550 \$
N°	9004	BVP Téléchargement	CA	295 \$	Non-CA	550 \$

### ● ICCA - Masques de saisie du Guide du praticien canadien – NAGR Disponible à l'été 2010

Ces masques de saisie (Word ou Excel) permettent d'adapter les outils d'aide du GDP•CA aux exigences de chaque mission, notamment les formulaires de mission et les modèles de lettres et de rapports. Ces masques de saisie peuvent vous permettre d'économiser temps et argent et de vous assurer que vos documents sont complets et cohérents. Réservés aux abonnés actuels du GDP•CA.

N°	9005	CD-ROM	CA	175 \$	Non-CA	175 \$
N°	9006	Internet	CA	175 \$	Non-CA	175 \$

## Guide du praticien <sup>1</sup> – Normes NVGR

### ● ICCA - Guide du praticien (GDP) – NVGR

Le *Guide du praticien* est un manuel détaillé de gestion de cabinet pour les missions d'audit, d'examen et de compilation qui comporte des formulaires, des listes de contrôle et d'autres outils pratiques.

Ce guide peut vous aider à accroître la productivité de votre personnel, à réduire le temps que les associés consacrent à la révision des dossiers et à maintenir des normes uniformes de contrôle de la qualité dans votre cabinet.

N°	9027	Papier	CA	425 \$	Non-CA	550 \$
N°	9028	DVD	CA	425 \$	Non-CA	550 \$
N°	9039	Internet	CA	425 \$	Non-CA	550 \$
N°	9040	BVP Téléchargement	CA	425 \$	Non-CA	550 \$

### ● ICCA - Masques de saisie du Guide du praticien – NVGR

Ces masques de saisie peuvent être utilisés en Word ou Excel et reflètent les modifications apportées aux chapitres sur les missions d'audit, d'examen et de compilation lors de chaque mise à jour du *Guide du praticien* (GDP).

N°	7782	CD-ROM	CA	175 \$	Non-CA	175 \$
----	------	--------	----	--------	--------	--------

## Manuel d'assurance de la qualité

Conçu pour aider les cabinets à mettre en place leurs propres systèmes de contrôle de la qualité, le *Manuel d'assurance de la qualité* (MAQ) de l'ICCA est un ouvrage exhaustif qui fournit des indications sur les objectifs, les risques et les stratégies, l'indépendance et l'éthique ainsi que les rôles et les obligations rattachés au contrôle de la qualité. Grâce au MAQ, il sera plus facile pour les cabinets d'assimiler les nouvelles normes, de concevoir leur propre système de contrôle de la qualité et d'en rédiger la documentation.

Le *Manuel d'assurance de la qualité* décrit des méthodes et contient des outils pratiques qui vous aideront à déterminer les risques propres à la gestion d'un cabinet, à veiller au respect des règles d'indépendance et d'éthique, à définir les rôles et les responsabilités et à atteindre vos objectifs de contrôle de la qualité.

N°	9029	Papier	CA	185 \$	Non-CA	290 \$
N°	9030	DVD	CA	185 \$	Non-CA	290 \$
N°	9043	Internet	CA	185 \$	Non-CA	290 \$
N°	9044	BVP Téléchargement	CA	185 \$	Non-CA	290 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

## Programmes et listes de contrôle

Conçus pour répondre aux besoins des praticiens, les programmes et listes de contrôle vous guident dans la planification, l'exécution et la révision des mandats de même que l'atteinte des normes de qualité exigées par la profession et les utilisateurs de l'information décisionnelle.

- **Programme d'audit - NVGR<sup>1\*</sup>**

N° 7702	Papier	CA	50 \$	Non-CA	62,50 \$
N° 7706	Word	CA	250 \$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme d'audit - NAGR - Entreprises à capital fermé\*** **Disponible à l'été 2010**

N° 7707	Papier	CA	50 \$	Non-CA	62,50 \$
N° 7708	Word	CA	250 \$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme de mission d'examen et de compilation<sup>1\*</sup>**

N° 7719	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N° 7723	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

- **Programme d'audit - NVGR - RSSS**

N° 7709	Papier	CA	50 \$	Non-CA	62,50 \$
N° 7710	Word	CA	250 \$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme d'audit - NVGR - OSBL**

N° 7711	Papier	CA	50 \$	Non-CA	62,50 \$
N° 7712	Word	CA	250 \$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme d'audit - NAGR - OSBL** **Disponible à l'été 2010**

N° 7713	Papier	CA	50 \$	Non-CA	62,50 \$
N° 7714	Word	CA	250 \$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme - Contrôle de la qualité<sup>1</sup>**

N° 7770	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N° 7771	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

- **Programme d'audit - NVGR - Comptes en fidéicommissaires des notaires**

N° 8815	Papier	CA	50\$	Non-CA	62,50 \$
N° 8816	Word	CA	250\$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme d'audit - NVGR - Organismes municipaux**

N° 6770	Papier	CA	50\$	Non-CA	62,50 \$
N° 6771	Word	CA	250\$	Non-CA	312,50 \$

- **Programme d'audit NVGR sur les jours d'occupation et de présences réelles des enfants (en installation, bureau coordonnateur et garderie)**

N° 6237	Papier	CA	50\$	Non-CA	62,50 \$
N° 6238	Word	CA	250\$	Non-CA	312,50 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

\* Inclus dans *Masques de saisie du Guide du Praticien*

## Programmes et listes de contrôle (suite)

### ● Programme d'audit NVGR sur les salaires – CPE

N° 6239	Papier	CA	50\$	Non-CA	62,50 \$
N° 6240	Word	CA	250\$	Non-CA	312,50 \$

## ICCA – Modèles de lettres et de rapports

Vous trouverez dans ce document des modèles de lettres et de rapports relatifs à l'exécution et à la révision des missions qui vous sont confiées.

### ● Modèles de lettres et de rapports NVGR<sup>1</sup>\*

N° 7902	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N° 7903	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Modèles de lettres et de rapports NAGR<sup>1</sup>\*

Disponible à l'été 2010

N° 7951	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N° 7953	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

\* Inclus dans *Masques de saisie du Guide du Praticien*

## Dossiers modèles

Pour vous aider dans la réalisation de vos mandats, référez-vous à nos *dossiers modèles*.

### Prix

Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
PDF - Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

### ● Dossier modèle d'audit – NVGR

N° 3074	Papier
N° 3092	PDF - Consultation à l'écran
N° 3135	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Dossier modèle d'audit – NVGR – Organismes municipaux

À surveiller en 2010-2011 : la version NAGR

N° 3128	Papier
N° 3129	PDF - Consultation à l'écran
N° 3130	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Dossier modèle d'audit – NVGR – CPE

À surveiller en 2010-2011 : la version NAGR

N° 3078	Papier
N° 3093	PDF - Consultation à l'écran
N° 3131	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Dossier modèle d'audit – NVGR – Établissements du réseau de la santé et des services sociaux (RSSS)

À surveiller en 2010-2011 : la version NAGR

N° 3132	Papier
N° 3133	PDF - Consultation à l'écran
N° 3134	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

## Dossiers modèles (suite)

### ● Dossier modèle d'audit - NVGR - OSBL

N°	3076	Papier
N°	3091	PDF - Consultation à l'écran
N°	3136	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Dossier modèle d'examen et de compilation

N°	3075	Papier
N°	3090	PDF - Consultation à l'écran
N°	3137	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Dossier modèle d'examen - Agriculture **À surveiller en 2010-2011 : la version NAGR**

N°	3079	Papier
N°	3094	PDF - Consultation à l'écran
N°	3109	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

## Référentiels et guides

Pour vous aider dans l'application des normes, consultez nos *référentiels*.

### ● Référentiel - NAGR

N°	3106	Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
N°	3107	PDF- Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
N°	3108	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

### ● Référentiel en gestion d'un cabinet

N°	3054	Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
N°	3087	PDF- Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
N°	3116	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

### ● Achat et vente d'une clientèle - Guide du comptable agréé

N°	9024	Papier	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N°	9023	PDF	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$

## COMPTABILITÉ ET PRÉSENTATION DE L'INFORMATION FINANCIÈRE

Pour vous aider à appliquer les PCGR et les IFRS, utilisez les services-conseils de nos experts indépendants et les références techniques! Ne cherchez plus la réponse à une question complexe, visitez [www.ocaqqc.ca/servicesca](http://www.ocaqqc.ca/servicesca) et posez votre question.



### Services-conseils par nos experts indépendants\*

- **Conseils - Application des IFRS/IAS**

Coefficiente, Couture et Huard CA, SENC

N° 4097 Taux horaire 125 \$

- **Conseils - Application des PCGR canadiens et entreprises à capital fermé**

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4024 Taux horaire 200 \$

Coefficiente, Couture et Huard CA, SENC

N° 4064 Taux horaire 125 \$

- **Conseils - Application des PCGR canadiens - CPE**

L'équipe de Michel Mathieu, CA

Jalbert Luneau Mathieu Duval, CA, SENC

N° 4078 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des PCGR canadiens - Coopératives**

Annie Smargiassi, CA

Gosselin + associés inc./Villeneuve Venne S.E.N.C.R.L.

N° 4086 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des PCGR canadiens - Organismes municipaux**

Dominique Collin, CA

Martin, Boulard & Associés S.E.N.C.R.L.

N° 4054 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des PCGR canadiens - Organismes sans but lucratif**

Francine Gélinas, CA

Savoir d'aujourd'hui

N° 4052 Taux horaire 175 \$

Annie Smargiassi, CA

Gosselin + associés inc./Villeneuve Venne S.E.N.C.R.L.

N° 4094 Taux horaire 200 \$

- **Conseils - Application des PCGR canadiens - Secteur public**

Myriam Levesque, CA

Samson Bélair/Deloitte & Touche

N° 4053 Taux horaire 215 \$

\*Achat minimum 1 heure - Paiement exigé avant service - Heures(s) supplémentaires(s) facturée(s) à la fin du service



## Références techniques<sup>1</sup>

Visitez [www.ocaq.qc.ca/servicesca](http://www.ocaq.qc.ca/servicesca) et posez votre question. Nous vous rappellerons rapidement. Ce service offre aux membres de l'Ordre et au public des références aux normes en comptabilité du *Manuel de l'ICCA*.

### ● Références aux normes - Information et guide dans l'application des PCGR canadiens

N°	4023	Taux par question	CA	Gratuit	Non-CA	50 \$
----	------	-------------------	----	---------	--------	-------

<sup>1</sup> Disponible en anglais

## Référentiels et guides

Pour vous aider à appliquer les PCGR et les IFRS, utilisez ces produits qui sauront vous guider efficacement. Pour vous aider dans l'application des normes, consultez nos *référentiels*.

### Prix

Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
PDF - Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

### ● Référentiel - IFRS/IAS

N°	3067	Papier
N°	3104	PDF - Consultation à l'écran
N°	3105	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Référentiel en comptabilité - PCGR canadiens et entreprises à capital fermé

N°	3065	Papier
N°	3083	PDF - Consultation à l'écran
N°	3124	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

### ● Référentiel en comptabilité - OSBL

N°	3155	Papier
N°	3156	PDF - Consultation à l'écran
N°	3157	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran
Prix spécial	125 \$ (inclus dans le <i>Référentiel OSBL</i> - voir page 16)	

### ● Dictionnaire de la comptabilité et gestion financière - 2e édition

N°	9025	Internet	CA	100 \$	Non-CA	100 \$
N°	9026	CD/DVD	CA	90 \$	Non-CA	90 \$
N°	9034	Papier + CD	CA	95 \$	Non-CA	95 \$
N°	9048	Internet et papier	CA	140 \$	Non-CA	140 \$

### ● Dictionnaire des dérivés et autres instruments financiers

Louis Ménard, FCA  
 Antoni Dandonneau, avocat, trad. a.  
 Gratuit - Consultez [www.ocaq.qc.ca/publidict](http://www.ocaq.qc.ca/publidict)

## Référentiels et guides (suite)

### ● Guide pour les successions et les fiducies

Ce guide fournit des renseignements utiles aux experts-comptables qui sont impliqués dans la préparation d'états financiers de successions et de fiducies (testamentaires ou non testamentaires) ou en consultation fiscale à cet égard. Il peut être utile aussi pour un comptable agréé qui est mandaté pour être liquidateur lors du règlement d'une succession. Ce guide contient un modèle d'états financiers d'une succession (avec un bilan d'ouverture) ainsi qu'un modèle d'états financiers d'une fiducie commerciale. Il inclut également des modèles de lettres de mission et de déclaration.

N° 6738	Papier	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N° 6737	PDF	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N° 6731	Papier + PDF	CA	187,50 \$	Non-CA	234,50 \$

## États financiers modèles

Pour vous aider dans la préparation de vos états financiers, référez vous à nos *états financiers modèles*.

### Prix

Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
PDF	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
Combo Papier et PDF	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

### ● États financiers modèles - IFRS/IAS<sup>1</sup>

N° 1110	Papier
N° 1111	Word et PDF
N° 1112	Combo Papier et Word/PDF

### ● États financiers modèles - Organismes sans but lucratif<sup>1</sup>

N° 1118	Papier
N° 1119	Word et PDF
N° 1120	Combo Papier et Word/PDF

### ● États financiers modèles pour les sociétés fermées<sup>1</sup>

(avant le basculement soit aux IFRS/IAS ou aux PCGR pour les entreprises à capital fermé)

N° 1100	Papier
N° 1101	Word et PDF
N° 1102	Combo Papier et Word/PDF

### ● États financiers modèles - Entreprises à capital fermé<sup>1</sup>

N° 1106	Papier
N° 1107	Word et PDF
N° 1108	Combo Papier et Word/PDF

### ● Terminologie comptable

*Terminologie comptable* est une base de données qui contient les bulletins publiés par le Comité de terminologie française de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

Gratuit - Consultez [www.ocaq.qc.ca/terminologie](http://www.ocaq.qc.ca/terminologie)

<sup>1</sup> Disponible en anglais

## FISCALITÉ ET LES TAXES À LA CONSOMMATION

Pour la fiscalité, utilisez les services-conseils de nos experts indépendants!  
Ne cherchez plus la réponse à une question complexe, visitez [www.ocaq.qc.ca/servicesca](http://www.ocaq.qc.ca/servicesca) et posez votre question.



### Services-conseils par nos experts indépendants\*

#### ● Conseils – Fiscalité des sociétés

Chantal Amiot, CA, M. Fisc.  
Gagné Bernard, CA inc.

N° 4044 Taux horaire 160 \$

#### ● Conseils – Fiscalité des particuliers<sup>1</sup>

Natalie Joron, CA, Pl. Fin.  
Joron Veulleux inc.

N° 4041 Taux horaire 200 \$

#### ● Conseils sur l'application des taxes à la consommation<sup>1</sup>

L'équipe de Jean Lanoue, FCA  
Groupe Lanoue, Taillefer, Audet

N° 4036 Taux horaire 300 \$



### Référentiels et guides

Pour vous aider dans l'application des normes, consultez nos *référentiels*.

#### Prix

Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
PDF - Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

#### ● Référentiel en fiscalité des sociétés

N° 3055 Papier  
N° 3086 PDF - Consultation à l'écran  
N° 3115 Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

#### ● Référentiel en fiscalité des particuliers

N° 3013 Papier  
N° 3099 PDF - Consultation à l'écran  
N° 3114 Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

#### ● Référentiel en taxes à la consommation

N° 3069 Papier  
N° 3089 PDF - Consultation à l'écran  
N° 3122 Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran

#### ● CCH - Fiscalité de la PME

N° 1570 Papier 385 \$  
N° 1571 Internet 385 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

\* Achat minimum 1 heure - Paiement exigé avant service - Heure(s) supplémentaire(s) facturée(s) à la fin du service.

Pour des nouvelles fiscales à jour et des outils de planification, référez vous à nos *bulletins* et à nos *résumés des budgets*!

Combinez vos publications et obtenez des rabais uniques :

### FORFAITS OFFERTS

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Résumé du budget fédéral</li> <li>● Résumé du budget du Québec</li> <li>● Du point de vue fiscal</li> <li>● Le Tacticien</li> </ul> | <b>999 \$ (au lieu de 1 505 \$, soit 34 % de rabais)</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Résumé du budget fédéral</li> <li>● Résumé du budget du Québec</li> <li>● Du point de vue fiscal</li> </ul>                         | <b>899 \$ (au lieu de 1 080 \$, soit 17 % de rabais)</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Résumé du budget fédéral</li> <li>● Résumé du budget de Québec</li> <li>● Le Tacticien</li> </ul>                                   | <b>899 \$ (au lieu de 1 055 \$, soit 15 % de rabais)</b> |

### Clause d'utilisation et de reproduction

La reproduction des présents documents, *Résumé du budget fédéral*, *Résumé du budget du Québec* et *Le Tacticien* est autorisée, sans restriction, aux fins internes seulement de l'abonné (employés, associés). Une reproduction des documents peut également être effectuée par l'abonné pour ses clients. Cependant, si l'abonné est une association, un regroupement ou autre organisation similaire, l'abonné ne peut reproduire sous aucune façon les bulletins à des fins de distribution gratuite ou contre rémunération, à moins d'en avoir convenu par écrit avec l'Ordre des comptables agréés du Québec et/ou l'auteur et avoir versé toute compensation exigée par ceux-ci.

### Résumés des budgets (fédéral et Québec)<sup>1</sup>

Les CA doivent offrir à leurs clients, dans les plus brefs délais, des conseils pertinents sur les budgets. Rédigé le jour même de la présentation du budget et envoyé par courrier électronique (en format Word et en format PDF) dès que possible, le résumé peut être reproduit de façon illimitée sur le papier à en-tête de l'organisation. Le résumé peut aussi être adapté au gré des volontés de l'organisations sans qu'il soit nécessaire de mentionner la participation de l'Ordre.

#### ● Résumé du budget du Québec (Word et PDF)

Français	N°	7419	CA	210 \$	Non-CA	262,50 \$
Anglais	N°	7422	CA	210 \$	Non-CA	262,50 \$
Bilingue	N°	7425	CA	315 \$	Non-CA	393,75 \$

#### ● Résumé du budget fédéral (Word et PDF)

Français	N°	7415	CA	210 \$	Non-CA	262,50 \$
Anglais	N°	7417	CA	210 \$	Non-CA	262,50 \$
Bilingue	N°	7424	CA	315 \$	Non-CA	393,75 \$

#### ● Du point de vue fiscal

*Du point de vue fiscal* est un bulletin d'information sur la fiscalité et les affaires. Il informe le lecteur des derniers changements survenus en matière de fiscalité et propose de nombreux éléments de planification pour alléger le fardeau fiscal des particuliers et des sociétés. Le bulletin traite notamment de l'impôt sur le revenu fédéral et provincial, des taxes à la consommation et de la Régie des rentes du Québec.

Le bulletin est envoyé cinq fois par année par courrier électronique, en format Word et en format PDF. Avec le bulletin de septembre, les abonnés recevront, en prime, un document de travail en format Excel qui permet de calculer l'impôt régulier et l'impôt minimum de remplacement de l'année.

N°	6170	Word et PDF	CA	450 \$	Non-CA	562,50 \$
----	------	-------------	----	--------	--------	-----------

<sup>1</sup> Disponible en anglais

## Bulletins et résumés des budgets (suite)

### ● Le Tacticien

Les taxes à la consommation ou taxes indirectes comprennent la TPS/TVH et la TVQ ainsi que les autres droits et taxes prélevés par les autorités fiscales fédérale et des provinces. Elles représentent une source de revenus de plus en plus importante pour les autorités fiscales et une connaissance adéquate de celles-ci est essentielle à la bonne conduite des affaires d'une entreprise et aux fins de ses résultats financiers. Pour vous aider à mieux en comprendre les règles pour votre entreprise ou pour mieux conseiller vos clients, l'Ordre vous propose le bulletin de taxes, le Tacticien, rédigé par les membres du Groupe Lanoue Taillefer Audet. Le bulletin est envoyé cinq fois par année en format PDF. La première parution est en janvier.

N°	8679	PDF	CA	425 \$	Non-CA	531,25 \$
----	------	-----	----	--------	--------	-----------

## Programmes et listes de contrôle

Pour vous aider dans différentes facettes de la fiscalité et des taxes à la consommation, référez vous à nos *programmes* et *listes de contrôle*.

### ● Liste de contrôle - Collecte d'information - Impôts personnels<sup>1</sup>

N°	8822	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8823	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle - Collecte d'information - Impôts des fiducies

N°	8824	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8825	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle - Révision d'une déclaration de revenus d'une société

N°	8820	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8821	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle - Acquisition de contrôle

N°	8639	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8640	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle - Avances/rémunération des actionnaires-dirigeants

N°	8646	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8647	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle - Cristallisation du gain en capital latent sur les actions admissibles de petites entreprises

N°	8703	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8704	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle - Roulement

N°	8684	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8685	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

### ● Liste de contrôle en planification en taxes à la consommation

N°	8677	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8678	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

## GOUVERNANCE, GESTION DES RISQUES ET GESTION FINANCIÈRE

Pour la gouvernance et la gestion de votre organisation, utilisez les services-conseils de nos experts indépendants! Ne cherchez plus la réponse à une question complexe, visitez [www.ocaq.qc.ca/services.ca](http://www.ocaq.qc.ca/services.ca) et posez votre question.

### Services-conseils par nos experts indépendants\*

- **Conseils - Comptabilité de gestion**

Francine Gélinas, CA  
Savoir d'aujourd'hui

N° 4081 Taux horaire 175 \$

- **Conseils - Gestion des risques et contrôle interne**

Suzanne Poulin, CA  
SPCC inc.

N° 4084 Taux horaire 160 \$

- **N Conseils - Vérification interne**

Suzanne Poulin, CA  
SPCC inc.

N° 4098 Taux horaire 160 \$

- **Conseils sur la planification financière personnelle<sup>1</sup>**

Éric Brassard, CA, Pl.Fin.  
Brassard, Goulet, Yargeau, cabinet de services financiers

N° 4088 Taux horaire 275 \$

Natalie Joron, CA, Pl.Fin<sup>1</sup>  
Joron Veilleux inc.

N° 4063 Taux horaire 200 \$

- **Conseils en financement<sup>1</sup>**

Patrick Whalen  
Maroxa Management Inc.

N° 4083 Taux horaire 200 \$

- **Conseils sur l'évaluation d'entreprises et d'actifs incorporels et sur la quantification de dommages économiques<sup>1</sup>**

Catherine Tremblay, CA  
Wise, Blackman

N° 4062 Taux horaire 300 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

\* Achat minimum 1 heure - Paiement exigé avant service - Heure(s) supplémentaire(s) facturée(s) à la fin du service.

## Référentiels et guides

Pour vous aider dans l'application des normes, consultez nos *référentiels*.

Prix **				
Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
PDF - Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

### ● Référentiel - Construction\*\*

N° 3098	Papier	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N° 3097	PDF - Consultation à l'écran	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N° 3102	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	187,50 \$	Non-CA	235 \$

### ● Référentiel - Coopératives\*\*

N° 8860	Papier	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N° 3080	PDF - Consultation à l'écran	CA	125 \$	Non-CA	156,25 \$
N° 3103	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	187,50 \$	Non-CA	235 \$

### ● Référentiel en planification financière personnelle intégrée

N° 3068	Papier				
N° 3088	PDF - Consultation à l'écran				
N° 3121	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran				

### ● Référentiel en finance

N° 3066	Papier				
N° 3085	PDF - Consultation à l'écran				
N° 3113	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran				

### ● Référentiel - OSBL (organismes sans but lucratif)

N° 3062	Papier				
N° 3095	PDF - Consultation à l'écran				
N° 3110	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran				

### ● Référentiel - RSSS

N° 3072	Papier				
N° 3096	PDF - Consultation à l'écran				
N° 3111	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran				

### ● Référentiel en comptabilité de gestion

N° 3064	Papier				
N° 3084	PDF - Consultation à l'écran				
N° 3112	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran				

### ● Référentiel en gouvernance

N° 3118	Papier				
N° 3119	PDF - Consultation à l'écran				
N° 3120	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran				

\*\* Le prix du *Référentiel - Coopératives* et du *Référentiel - Construction* diffère de celui des autres référentiels. Veuillez vous référer à la grille tarifaire.

## Dossier modèle

---

Pour vous aider dans la réalisation de vos mandats, référez-vous à nos *dossiers modèles*.

- **Dossier modèle en vérification interne**

N°	3138	Papier	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
N°	3139	PDF - Consultation à l'écran	CA	200 \$	Non-CA	250 \$
N°	3140	Combo Papier et PDF - Consultation à l'écran	CA	300 \$	Non-CA	375 \$

## Programmes et listes de contrôle

---

Pour vous aider, référez vous à nos *programmes* et *listes de contrôle*.

- **Liste de contrôle - Collecte d'information en planification financière**

N°	8826	Papier	CA	20 \$	Non-CA	25 \$
N°	8827	Word	CA	100 \$	Non-CA	125 \$


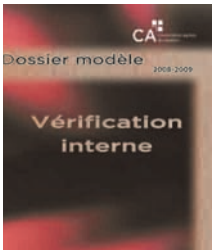
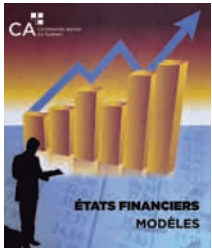
- **Programme de vérification diligente<sup>1</sup>**

N°	7388	Papier	CA	50 \$	Non-CA	62,50 \$
N°	7608	Word	CA	250 \$	Non-CA	312,50 \$

<sup>1</sup> Disponible en anglais

## OUTILS DÉVELOPPÉS PAR NOS EXPERTS CHEVRONNÉS





Faites comme des milliers de CA et découvrez ces outils précieux développés par nos experts et conçus pour vous faciliter la vie, que vous œuvriez en entreprise, dans le secteur public ou en cabinet.

PRODUITS	DESCRIPTIONS	PRIX UNITAIRES
<p><b>Référentiel</b></p> 	<p>Un référentiel est un outil qui couvre en profondeur une compétence ou un secteur particulier ou un niveau hiérarchique : il vous aide à appliquer la théorie en plus d'être enrichi d'exemples pratiques. Ne cherchez plus, l'information requise sur un sujet qui vous intéresse est regroupée en un outil facile à utiliser.</p>	<p>200 \$ CA 250 \$ Non-CA</p>
<p><b>Dossier modèle</b></p> 	<p>Un dossier modèle est élaboré par un expert et s'adresse tant aux praticiens (<i>Dossier modèle de vérification</i> par exemple) qu'aux CA en entreprise (<i>Dossier modèle en vérification interne</i> par exemple) et aux CA dans le secteur public. Il comprend :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rappel de notions de base</li> <li>2. Cas pratique</li> <li>3. Solution au cas pratique</li> </ol>	<p>200 \$ CA 250 \$ Non-CA</p>
<p><b>États financiers modèles</b></p> 	<p>Un état financier modèle comporte des modèles et explications sur les choix possibles en matière de présentation de l'information financière pour les états financiers, notes et tableaux complémentaires. Vous y trouverez des renvois appropriés au <i>Manuel de l'ICCA</i> relatifs aux principaux postes et notes inclus aux états financiers, applicables à une vaste gamme de situations et respectant les normes en vigueur. Ils faciliteront grandement votre travail.</p>	<p>200 \$ CA 250 \$ Non-CA</p>

Notez que ces produits peuvent être offerts gratuitement aux personnes qui assistent à certains cours. Pour plus de renseignements, consultez le site Internet de l'Ordre : [www.ocaq.qc.ca](http://www.ocaq.qc.ca)

## SERVICES PROFESSIONNELS PAR NOS EXPERTS CHEVRONNÉS<sup>1</sup>

Bénéficier des conseils de nos experts indépendants n'a jamais été aussi facile. Certains conseils sont gratuits pour les CA! Une seule porte d'entrée : visitez [www.ocaq.qc.ca/servicesca](http://www.ocaq.qc.ca/servicesca) et inscrivez votre question en ligne.

PRODUITS	DESCRIPTIONS	COÛTS
<b>Référence technique</b>  	Un expert de l'Ordre vous contacte par téléphone dans les plus brefs délais pour vous aider quant à vos questions à propos du <i>Manuel de l'CCA</i> touchant tant la comptabilité (IFRS, entreprises à capital fermé, OSBL, secteur public) que la certification (NVGR et NAGR).	Gratuit pour les CA 50 \$ pour les non-CA
<b>Référence déontologique</b>  	Un expert de l'Ordre vous contacte par téléphone dans les plus brefs délais afin de répondre à vos questions touchant la déontologie.	Gratuit pour les CA et le public
<b>Service-conseil</b>  	Difficile de posséder toute l'expertise dans une compétence ou dans un secteur d'activité?  Des experts indépendants vous conseillent et vous guident pour trouver vos solutions.	Tarif horaire, voir <a href="http://www.ocaq.qc.ca/servicesca">www.ocaq.qc.ca/servicesca</a> pour connaître tous les détails.
<b>NOUVEAUTÉ!</b>  <b>Service-conseil de l'animateur</b>  	Après un cours suivi à l'Ordre : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous souhaitez poser des questions additionnelles à l'animateur</li> <li>● Vous désirez discuter d'un cas particulier avec un animateur</li> <li>● Vous aimeriez obtenir de l'aide sur un problème spécifique auprès d'un animateur en particulier</li> </ul> Rien de plus facile, inscrivez votre question en ligne et l'animateur ayant accepté d'offrir ses services communiquera avec vous pour répondre à votre demande.	Tarif horaire, voir <a href="http://www.ocaq.qc.ca/servicesca">www.ocaq.qc.ca/servicesca</a> pour connaître tous les détails.

<sup>1</sup> Veuillez noter que les réponses données ne lient pas l'Ordre ou, de façon plus particulière, le Bureau du syndic de l'Ordre. La personne qui sollicite les services assume l'entière responsabilité de sa démarche ainsi que tous les risques liés à l'utilisation de la réponse qui lui est fournie.

# Le programme d'économies des membres CA



Compte bancaire à frais réduits, taux privilégiés, chèques de voyage gratuits, carte MasterCard spécialement identifiée à l'Ordre, et bien plus.



Économies de 3 à 7 % sur les meilleurs prix courants de Dell, y compris les prix promotionnels.



Réduction de 15 % sur l'ensemble des services et sur les frais d'adhésion.



Réduction de 15 à 35 % sur les billets de ski corporatifs en prévente à la station de ski Le Massif.



Réduction de 20 % sur tout abonnement annuel et rabais sur les frais d'adhésion.



Tarif préférentiel sur le programme complet d'évaluation médicale.



Tarif de membre à 6 cents la minute  
seulement pour les conférences  
téléphoniques et/ou Web.



Tarif préférentiel aux hôtels-  
boutique Le Germain de  
Montréal, Québec et Toronto.



Économies de 10 à 15 % sur les  
tarifs quotidiens, hebdomadaires  
et mensuels.



Tarifcation concurrentielle  
exclusive sur le programme  
d'assurances habitation et  
automobile.



Réduction de 10 % sur le meilleur  
tarif régulier disponible au public  
offert par VIA Rail au moment de  
l'achat d'un billet de train.



Tarifs préférentiels sur tous les  
régimes d'assurance exclusifs à  
l'intention des membres.

Pour bénéficier de ces offres, rendez-vous à l'adresse [www.ocaq.qc.ca/economies](http://www.ocaq.qc.ca/economies)

L'Ordre met à votre disposition un  
programme avantageux de produits  
et services à des taux préférentiels.

## Quels produits et services peuvent répondre à mes besoins?

---

Contactez notre conseillère qui vous aidera.



**Diane Boudreau, CA**

Conseillère des CA - Produits et services professionnels

Téléphone : 514 982.4658 ou  
1 800 363.4688 poste 4658

Télécopieur : 514 843.8375

Courriel : [d.boudreau@ocaq.qc.ca](mailto:d.boudreau@ocaq.qc.ca)

## Suggestions?

---

N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions.



**Daniel Benard, CA**

Vice-président, Produits et services professionnels

Téléphone : 514 982.4633 ou  
1 800 363.4688 poste 4633

Télécopieur : 514 843.8375

Courriel : [d.benard@ocaq.qc.ca](mailto:d.benard@ocaq.qc.ca)

## Pour nous joindre

---

Téléphone : 514 982.4607 ou 1 800 363.4688, poste 4607

Télécopieur : 514 843.8375

Courriel : [psp@ocaq.qc.ca](mailto:psp@ocaq.qc.ca)



source de  
référence